

**Van:** max hodak <maxhodak@yahoo.com>  
**Onderwerp:** Fw: kim - arbeidsovereenkomst  
**Datum:** 24 november 2009 20:22:52 GMT+01:00  
**Aan:** rbeerens@hnassociates.com  
**Kopie:** kimnetbv@gmail.com  
▶ 6 bijlagen, 4,3 MB

Beste Raymond,

Zoals met uw collega afgesproken stuur ik hierbij de arbeidsovereenkomst van de heer Kim, die hij mij gestuurd heeft, door. Verder heeft de heer Kim mij bericht dat zijn vaste maandelijkse lasten op rond 2500 euro neerkomen. Graag verneem ik of jullie nu alles hebben om met succes de aanvraag af te wikkelen?

Met vriendelijke groeten,

Maxim

----- Forwarded Message -----

**From:** KimNet Holding KimNet Holding <kimnetbv@gmail.com>  
**To:** contact@businesslegalconsultancy.com  
**Cc:** maxhodak@yahoo.com  
**Sent:** Tue, November 24, 2009 3:08:58 PM  
**Subject:** kim

--

Thank you.  
Best regards.  
Kim

KimNet Holding B.V.  
Import Export Perfums & Cosmetics  
Havenstraat 87, 2102LB Heemstede,  
Nederland  
BTW: NL8178.85.869.BO1  
e-mail: [kimnetbv@gmail.com](mailto:kimnetbv@gmail.com)  
tel. +31 23 711 45 15  
fax. +31 23 529 77 27  
[mob.tel. +623 883 464](tel:+3123883464)

## DARBA LĪGUMS

Rīga

2009.gada 20.jūlijā

Nr.07/09-1

SIA „MENATALS”, LV 40103143935, Rīgā, Kalnciema ielā 1 – 78; kuru pārstāv valdes priekšsēdētājs Aleksejs Meščerskis (turpmāk – darba devējs) no vienas puses un Jossiv Kim p.k.NL253655134 ; dzīvo Rustenburg park 17, 2135 GT Hoofddorp Nederland; (turpmāk – darbinieks) no otras puses, izsakot savu gribu brīvi bez maldības, viltus vai spaidiem, vienojas par sekojošo:

### 1. Līguma priekšmets

Darbinieks stājas darbā pie darba devēja par brokeri (Ministru kabineta 2007.gada 13.februāra noteikumu Nr.125 „Noteikumi par profesiju klasifikatoru, profesijai atbilstošiem

pamatuzdevumiem un kvalifikācijas pamatprasībām un profesiju klasifikatora lietošanas un aktualizēšanas kārtību” profesijas kods: 3421 04 )

## **2. Līguma termiņi**

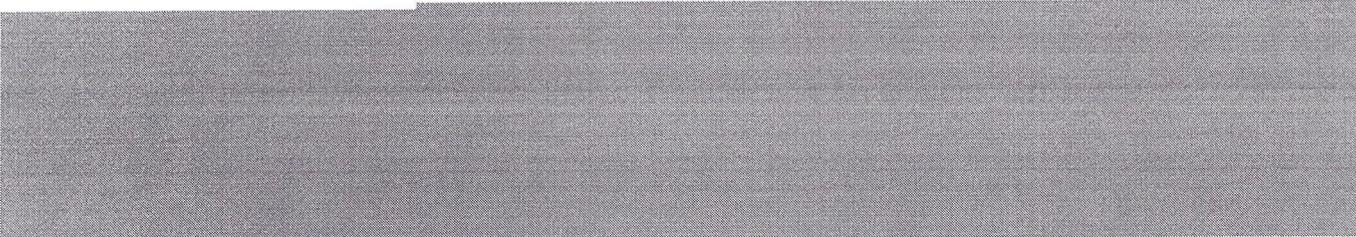
- 2.1. Darbinieks uzsāk darbu 2009.gada 20.jūlijā.
- 2.2. Līgums uzskatāms par noslēgtu uz nenoteiktu laiku.
- 2.3. Darbiniekam tiek noteikts normālais darba laiks, kas ir 40 stundas nedēļā.

## **3. Darbinieka tiesības un pienākumi**

- 3.1. Darbiniekam ir tiesības darbu veikt ārpusē Latvija – Eiropas Savienība /EU/
- 3.2. Darbiniekam ir tiesības slēgt līgumu ar citu darba devēju. Šādā gadījumā darbinieks par to paziņo darba devējam piecu darba dienu laikā.
- 3.3. Darbiniekam ir pienākums kvalitatīvi un savlaicīgi izpildīt amata pienākumus saskaņā ar amata aprakstu, kas ir līguma neatņemama sastāvdaļa.
- 3.4. Darbiniekam ir pienākums rūpēties par savas profesionālās kvalifikācijas regulāru paaugstināšanu.
- 3.5. Darbiniekam ir pienākums ievērot darba aizsardzības, drošības tehnikas un darba higiēnas prasības, saudzīgi rīkoties ar darba devēja mantu, neizpaust konfidenciālu informāciju.
- 3.6. Darbiniekam ir pienākums ar savu rīcību, izteikumiem un nostāju negraut darba devēja prestižu. Darbiniekam ir pienākums pēc iespējas darba devēja prestižu veicināt.
- 3.7. Darbiniekam ir pienākums atļūdzināt darba devējam visus zaudējumus Darba likumā noteiktajā kārtībā, ja bez attaisnojoša iemesla neveic darbu, neveic to pienācīgi vai ja zaudējumi darba devējam radušies darbinieka ļauna nolūka rezultātā.

## **4. Darba devēja tiesības un pienākumi**

- 4.1. Darba devējam ir tiesības saņemt no darbinieka labu darba izpildi.
- 4.2. Darba devējam ir pienākums nodrošināt darbinieku ar tehniskajiem līdzekļiem, kuri darbiniekam nepieciešami darba veikšanai.
- 4.3. Darba devējam ir pienākums iepazīstināt darbinieku ar veicamo darbu, tā kvalitātes kritērijiem, darba kārtības, darba drošības tehnikas un citiem noteikumiem.

- 
- 4.4. Darba devējam ir pienākums veicināt darbinieka profesionālās kvalifikācijas regulāru paaugstināšanu.

## **5. Darba alga un izdevumi**

Darbiniekam noteikta mēneša darba alga /bez nodokļiem/ EUR 10 000,- apmērā. Darbiniekam darba alga tiek samaksāta attiecīgā mēneša 10.datumā.

## **6. Ikgadējais apmaksātais atvaļinājums**

Darbiniekam noteikts ikgadējais apmaksātais atvaļinājums četras kalendārās nedēļas garš.

## **7. Uzteikuma termiņš**

Darbiniekam ir tiesības rakstveidā uzteikt darba līgumu vienu mēnesi iepriekš. Darbiniekam nav tiesības atsaukt uzteikumu.

## 8. Darba koplīgums, darba kārtības noteikumi

Darba devējam un darbiniekam ir saistoši darba koplīgumi un darba kārtības noteikumi, kurus attiecīgi parakstījis vai izdevis darba devējs.

## 9. Nobeiguma noteikumi

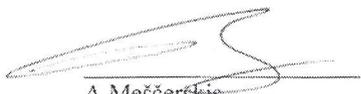
- 9.1. Strīdi starp darba devēju un darbinieku izšķirami tiesību aktos noteiktajā kārtībā.
- 9.2. Līgums sastādīts uz 2 lapaspusēm 2 eksemplāros. Viens līguma eksemplārs glabājas pie darba devēja un viens līguma eksemplārs glabājas pie darbinieka.
- 9.3. Pielikumā: amata apraksts uz 1 lapaspuses.

## 10. Pušu rekvizīti

**Darba devējs**  
SIA „MENATALS”  
Reģistrācijas numurs: LV 40103143935  
Adrese: Rīga, Kalnciema iela 1-78

**Darbinieks**  
Jossiv Kim  
Personas kods: NL 253655134  
Adrese: Rustenburgpark 17, GT Hoofddorp  
Nederland.

## 11. Pušu paraksti



A.Meščerskis

z.v.



J.Kim



2



APSTIPRINU:

SIA „MENATALS” valdes priekšsēdētājs

A.Meščerskis

Rīga, 2009.gada 20.jūlijs

## AMATA APRAKSTS

### 1. Uzņēmuma nosaukums

SIA „MENATALS”

### 2. Amata nosaukums

Brokers (NACE klasifikatora profesijas kods: 3421 04)

### 3. Amata pakļautība

SIA „MENATALS” valdes priekšsēdētājam

### 4. Amata pienākumi

- 4.1. Nodrošināt kontaktus starp preču produkcijas un pakalpojumu pircējam un pārdevējiem;
- 4.2. Sniegt konsultācijas;
- 4.3. Organizēt izcoļu katalogu iesniegšanu, noteikt preču nosūtīšanas cenu;
- 4.4. Apmeklēt izsoles un tirgus un celt cenas izsolēs klienta vārdā;
- 4.5. Veikt līdzīga satura uzdevumus.

### 5. Amata tiesības

Pieprasīt amata pienākumu veikšanai nepieciešamo materiāli tehnisko nodrošinājumu un nepieciešamo informāciju par uzņēmuma vispārējo darbību.

### 6. Amata pildīšanai nepieciešamā izglītība

Vismaz vidējā speciālā attiecīgajā nozarē.

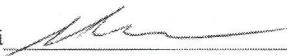
### 7. Amata pildīšanai nepieciešamā profesionālā pieredze specialitātē

Nepieciešama iepriekšēja pieredze līdzīgu darbu veikšanas jomā.

### 8. Brokers atbild par:

- 8.2. amata pienākumu savlaicīgu un kvalitatīvu izpildi;
- 8.3. par konfidencialas informācijas izpaušanu.

Iepazinos:

Rīga, 2009.gada 20.jūlijā  J.Kim

## LABOR AGREEMENT

Riga

2009 July 20, Nr.07/09-1

SIA "MENATALS" LV 40103143935, Riga, Kalnciema Street 1 to 78, represented by board chairman Alexei Meščerskis (hereinafter - the employer) on the one hand and Jossiv Kim pkNL253655134; live Rustenburg Park 17, 2135 GT Hoofddorp Nederland. (hereinafter -- employee) on the other hand, expressing their will freely, without error of, deceit, or coercion, agree as follows:

### 1. The object

Employee shall work for an employer of brokers (the Cabinet of Ministers. 2007 13 February provided 125 "Regulations for the Classification of occupations. profession.

relevant tasks and skills and basic occupational classification and the use of cut-order" business code: 3421 04)

#### 2nd Contract terms

- 2.1. The employee starts work in 2009 on 20 July.
- 2.2. Contract shall be deemed concluded for an indefinite period of time.
- 2.3. An employee is defined in the normal working hours, which is 40 hours per week.

#### 3rd Employee rights and responsibilities

- 3.1. An employee has the right to work outside of Latvia - Europas Union / EU /
- 3.2. An employee has the right to contract with another employer. In this case, the employee shall notify the employer within five working days.
- 3.3. An employee is required to quality and timely complete their duties in accordance with the job description, which is an integral part of the contract.
- 3.4. An employee has the responsibility to care for their professional qualifications of regular increases.
- 3.5. An employee is obliged to comply with work safety, safety engineering and labor hygiene, care to act on the employer's property, protection of confidential information.
- 3.6. An employee is required by their actions, statements and positions negraut employer's prestige. An employee has an obligation as much as possible to promote the prestige of the employer.
- 3.7. An employee is obliged to pay the employer any loss of work as provided by law, without good reason, do not work, is not it properly or if the losses incurred by the employer to the employee a result of evil intention.

#### 4th Employer rights and responsibilities

- 4.1. The employer is entitled to the benefit of the employee's job performance.
- 4.2. The employer is obliged to provide employees with the technical means necessary for an employee working out.
- 4.3. The employer is required to familiarize staff with the work to be done, the quality criteria of the agenda, safety equipment and other items.
- 4.4. The employer is obliged to promote the professional qualifications of regular

#### 5th Salary and expenses

Employee receive monthly salary / without tax / EUR 10 000. - pcr. Employee wages are paid in the month 10.datumā.

#### 6th Annual paid leave

Employee provides an annual paid leave of four calendar weeks long.

#### 7th Cooling off period

An employee has the right to terminate the employment contract in writing one month in advance. The employee is not entitled to withdraw the notice.

#### 8th Collective agreement, working regulations

The employer and the employee is bound by collective bargaining agreements and working regulations, which are duly signed or issued by the employer.  
9th Final Provisions

- 9.1. Disputes between employers and employees settled law of the order.
- 9.2. Contract drawn up to 2 pages 2 copies. One copy of the Treaty deposited with the employer and one copy of the contract held by the employee.
- 9.3. Annex: The job description of 1 pages.

10th Parties Properties

The employer  
SIA "MENATALS"  
Registration number: LV 40103143935  
Address: Riga, Kalnciema Street 1-78

Employee  
Jossiv Kim  
Identity number: NL 253655134  
Address: Rustenburgpark 17, GT Hoofddorp Nederland.  
11th Signatures of the parties

---

A. Meščerskis call

---

J. Kim

**Translate**  
Approved:  
SIA "MENATALS" Chairman of the Board  
\_\_\_\_\_ A. Meščerskis  
Riga, 2009 20.jūlijs

JOB DESCRIPTION

1. Company Name  
SIA "MENATALS"  
2nd Job Title  
Brokers (NACE classification code of the profession: 3421 04)

3rd Post exposure

SIA "MENATALS" Board President

4th Official duties

4.1. To establish contacts between the production of goods and services to the buyer unpardeevējiem;

4.2. Give advice;

4.3. Manage izcoļu directory submission, determination of transmission pricing;

4.4. Izcoles and visit the market and bring prices izcolēs client's behalf;

4.5. Perform tasks with similar content.

5th Post right to

Request a job to perform the necessary material and technical provision of the necessary information about the company's overall performance.

6th Posts to perform the required education

At least secondary specialty in the field.

7th Posts to perform the required professional experience in the specialty

Requires prior experience of similar works in the field.

8th Brokers are responsible for:

8.2. their duties in a timely and qualitative implementation;

8.3. the disclosure of confidential information.

Read:

Riga, 2009 20.jūlijā \_\_\_\_\_ J.Kim

